

Montageanleitung

Mounting instruction

H0 Alpenhof inkl. Etageninnenbeleuchtung, Funktionsbausatz

H0 Alp yard incl. floor interior lighting, functional kit

(DE)

1. Wichtige Hinweise 1
2. Inhalt 2
3. Anschluss der Etageninnenbeleuchtung 2
4. Montage 3
5. Einbau der Etageninnenbeleuchtung 3

(EN)

1. Important information 1
2. Contents 2
3. Connection of floor interior lighting 2
4. Mounting 3
5. Mounting of floor interior lighting 3

Die aktuelle Version der Anleitung finden Sie auf der kibri-Homepage unter der Artikelnummer.

The current version of the manual can be looked up at the kibri-homepage entering the item-No.

Änderungen vorbehalten. Keine Haftung für Druckfehler und Irrtümer.

Subject to change without prior notice. No liability for mistakes and printing errors.



Entsorgen Sie dieses Produkt nicht über den (unsortierten) Hausmüll, sondern führen Sie es der Wiederverwertung zu.
Do not dispose this product through (unsorted) general trash, but supply it to the recycling.



Viessmann Modelletechnik GmbH
Bahnhofstraße 2a
D - 35116 Hatzefeld-Reddighausen
info@viessmann-modell.com
+49 6452 9340-0
www.viessmann-modell.de

Schwierigkeitsgrad der Bausätze:
Level of difficulty:



89482
Stand 02/sw
04/2021
SZT

Made in Europe

(DE)

1. Wichtige Hinweise

Bitte halten Sie beim Zusammenbau unbedingt die Reihenfolge der Bauabschnitte ein!

Sicherheitshinweise

! Vorsicht

Verletzungsgefahr!

Aufgrund der detaillierten Abbildung des Originals bzw. der vorgesehenen Verwendung kann das Produkt, Spitzen, Kanten und abbruchgefährdete Teile aufweisen. Für die Montage sind Werkzeuge nötig.

Stromschlaggefahr!

Die Anschlussdrähte niemals in eine Steckdose einführen! Verwendetes Versorgungsgerät (Transformator, Netzteil) regelmäßig auf Schäden überprüfen. Bei Schäden am Versorgungsgerät dieses keinesfalls benutzen!

Montage des Bausatzes

Die beim jeweiligen Montageschritt benötigten Teile trennen Sie bitte mit einem Seitenschneider bzw. Modellbaumesser vorsichtig vom Spritzbaum ab und entgraten die Ränder.

Da Spritzlinge für mehrere Artikel verwendet werden, kann es sein, dass bei diesem Bausatz einige Teile übrig bleiben.

Dieser Bausatz wurde sorgfältig geprüft und verpackt. Sollte es trotzdem einmal vorkommen, dass ein Teil fehlt, fordern Sie dieses bitte per E-Mail oder per Post bei uns an. Bitte nennen Sie uns die Bezeichnung und Artikel-Nummer des Bausatzes sowie Spritzling- und Teile-Nr. Diese Angaben finden Sie in der Montageanleitung. Sie erhalten dann umgehend von uns Ersatz.

Passenden Kleber für die Bausätze finden Sie im kibri Sortiment.

(EN)

1. Important information

Please observe the correct sequence when assembling the parts to sub-assemblies and to the completed product!

Safety information

! Caution:

Risk of injury!

Due to the finely detailed reproduction of the original and the intended use, this product may have sharp points or edges as well as parts that may easily break off. Some tools are required for assembly.

Electrical hazard!

Never put the connecting wires into a power socket! Regularly examine the transformer for damage. In case of any damage, do not use the transformer!

Assembly

Carefully separate the parts required for the respective assembly phase with a side cutter or a sharp utility knife from the injection-moulded sprue and deflash the edges.

Since some sprues are used for several different products it is quite possibly that some parts may not be needed for this particular product.

The contents of this kit have been carefully checked against the parts list. However, should a part be missing please contact us by e-mail or by sending a letter. Please state the precise product description and the item-No. as well as the No. of the sprue and the specific part that is missing. You will find all necessary information in this manual. We will promptly supply the missing parts.

You will find suitable glue for the kits in the kibri product range.

(DE)

Hochauflösende Druckvorlagen für Beschriftungen und Beschilderungen finden Sie auf unserer Homepage www.kibri.de im Download Center. Die Dekobögen lassen sich auf einem handelsüblichen Farbdrucker ausdrucken. Für den jeweiligen Druckertyp (Tintenstrahl oder Laser) geeignetes Papier bzw. Folie gibt es im Schreibwarenfachhandel. Ideal sind selbstklebende, glatte Papiere oder Folien mit geringer Materialstärke.

Ausdrucken – ausschneiden – aufkleben – fertig!

(EN)

The high-resolution master copy for all kind of signs in your kibri kit are available as download for free. Deco sheets can be printed by using a standard colour printer. Suitable paper or foil for the respective printers are offered by specialized trade. Best way is to use self-adhesive smooth papers or foil with low material thickness.

Print – cut – stick – ready!

dekoboege.kibri.de

Kataloge von Viessmann und kibri/Vollmer können auch bequem über das Internet angefordert werden. Folgen Sie dazu einfach diesem Link bzw. scannen Sie den QR-Code.

Catalogues by Viessmann and kibri/Vollmer can be ordered alternatively via internet. Please follow the link or use QR-code.

katalogversand.kibri.de



2. Inhalt

Kontrollieren Sie nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit:

- 8 Schienen, 4 verschiedene Größen
- 4 LEDs weiß mit Kabeln, Widerständen und Dioden
- 6 Trennwände
- 10 Füllstücke
- Dekopapier 88103
- Schwarzes Papier
- Anleitung

2. Contents

Check the contents of the package for completeness after unpacking:

- 8 racks – 4 different sizes
- 4 LEDs white with cables, resistors and diodes
- 6 dividing walls
- 10 filling parts
- Decoration sheet 88103
- Black paper
- Manual

Spr.-Nr.	Teile-Nr.	Stück	Teile-Nr.	Stück	Teile-Nr.	Stück	Teile-Nr.	Stück
A564	6	2	H560	1	H576	1	H597	1
	7	2	H561	2	H577	1	H598	1
			H562	1	H578	1	H599	1
A566	10	4	H579	1	H580	1	H601	1
	11	1	H563	1	H581	1	H602	1
	12	1	H564	1	H582	1	H603	1
	13	1	H565	1	H583	1	H604	1
B62	54	18	H566A	1	H584	1	H605	1
	56	2	H566	1	H585	1	H606	1
			H567	1	H586	1		
			H568	1	H587	1	H607	2
			H569	1	H588	1	H608	12
			H570	1	H589	1	H609	54
			H571	1	H590	1	H610	2
			H572	1	H591	3	H611	1
			H573	1	H592	1	H612	2
			H574	1	H593	1	H613	3
		H575	1	H594	1			
				H595	1	H622	2	
				H596	1	H623	1	
						H624	1	
						H625	1	
						H626	1	
						H627	1	
						H628	1	
						H629	2	
						H630	1	
						H631	1	
						H632	1	
						H633	1	
						H634	2	
						H635	2	
						H636	2	
						H637	1	
						H638	1	
						H639	4	
						H640	4	
						H641	4	
						H642	2	
						H643	3	
						H644	8	
						H645	5	
						H646	2	
						H647	2	
						H648	2	

3. Anschluss der Etageninnenbeleuchtung

Betriebsspannung: 10 – 16 V AC ~
(Mit und ohne **Viessmann** Powermodul Art. 5215/5205)
14 – 24 V DC =
13 – 24 V Digitalsignal

Achtung:

Alle Anschluss- und Montagearbeiten nur bei abgeschalteter Betriebsspannung durchführen!
Ausschließlich nach VDE/EN-gefertigte Modellbahntransformatoren (z. B. **Viessmann** Art. 5200) verwenden!
Stromquellen unbedingt so absichern, dass es bei einem Kurzschluss nicht zum Kabelbrand kommen kann.

Widerstand und Diode an den Enden der Anschlussdrähte sind für die Funktion erforderlich. Keinestfalls entfernen! Widerstand nicht mit Isolationsmaterial umhüllen, da sonst keine ausreichende Kühlung möglich ist!

Schließen Sie die LED an den Lichtausgang eines Modellbahntransformators (z. B. **Viessmann** Art. 5200) an.

Gleichspannung: Verbinden Sie die Diode (rotes Bauteil mit schwarzer Markierung) mit dem Plus-Pol des Netzteils, den Widerstand mit dem Minus-Pol.

Wechselspannung: Beim Betrieb mit Wechselspannung kann es zu leichtem Flackern kommen. Daher empfehlen wir den Betrieb mit der Verteilleiste mit Powermodul von **Viessmann**, Art. 5205 (Abb. 1).

Die oben auf dem Modul gut zugängliche Steck-Verteilleiste ermöglicht den bequemen lötfreien Anschluss von 12 Stromverbraucher durch einfaches Einstecken ihrer Widerstände und Dioden in die Buchsen der Leiste.
Stecken Sie das Anschlusskabel mit der Diode in eine Anschlussbuchse der braunen Anschlussleiste, das Anschlusskabel mit Widerstand in eine Anschlussbuchse der gelben Anschlussleiste auf dem Powermodul.

Zum einfachen Ein- und Ausschalten der Beleuchtung verwenden Sie einen Schalter (z. B. **Viessmann** Art. 5550).

3. Connection of floor interior lighting

Power supply: 10 – 16 V AC ~
(with and without **Viessmann** power module 5215/5205)
14 – 24 V DC =
13 – 24 V Digital signal

Caution:

Make sure that the power supply is switched off when you mount the device and connect the cables!
Only use VDE/EN tested special model train transformers (e. g. **Viessmann** item 5200) for the power supply!
The power sources must be protected to prevent the risk of burning cables.

Resistor and diode at the cables are needed for proper function of the lamp. Never cut them off! Never cover resistor or diode with insulation material, because they have to be cooled by surrounding air!

Connect the LED to the light output of a model train transformer (e. g. **Viessmann** item 5200).

DC voltage: Connect the diode (red part with black marking) with the positive pole of the transformer, the resistor with the negative pole.

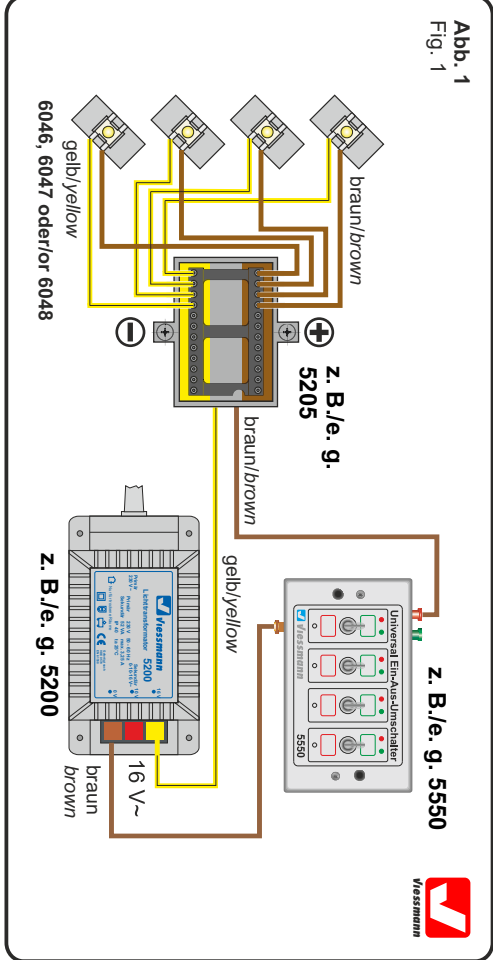
AC voltage: While operation with AC voltage it may flicker slightly.
Therefore, we recommend to use the **Viessmann** power module with distribution strip item 5205 (fig. 1).

The distribution strip on the top allows a comfortable connection of 12 loads without soldering, just by plugging the leads of the resistors and the diodes into the sockets of the distribution strip.

Plug the connection cable with the diode into an output socket of the brown connection rail, the connection cable with the resistor into an output socket of the yellow connection rail on top of the power module.

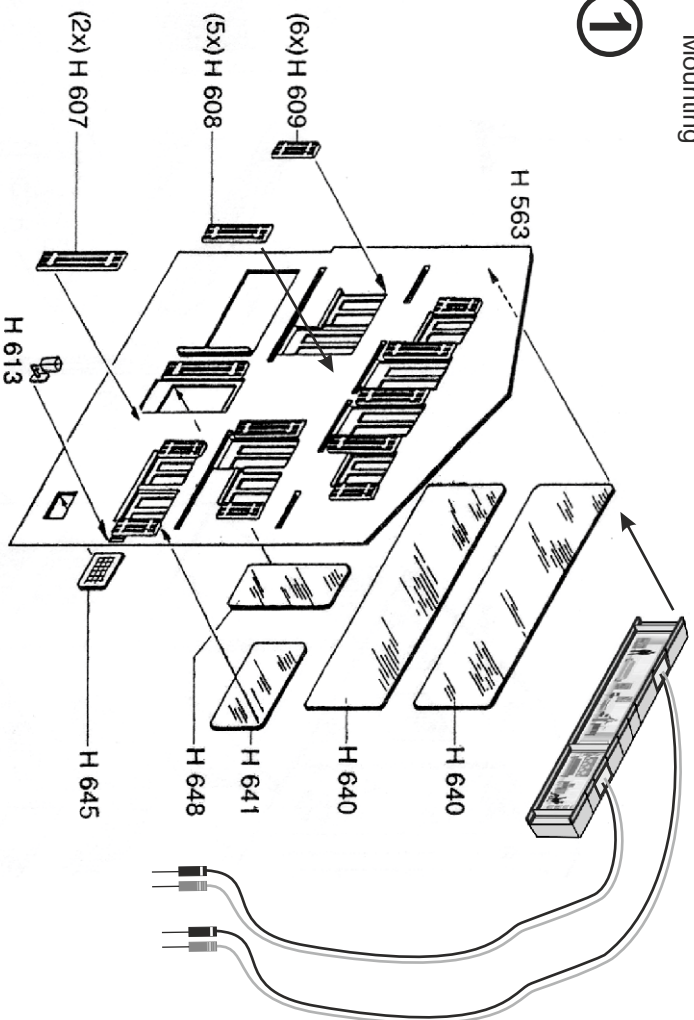
For easy on-off switching of the lighting use an on-off switch (e. g. **Viessmann** item 5550).

Abb. 1
Fig. 1

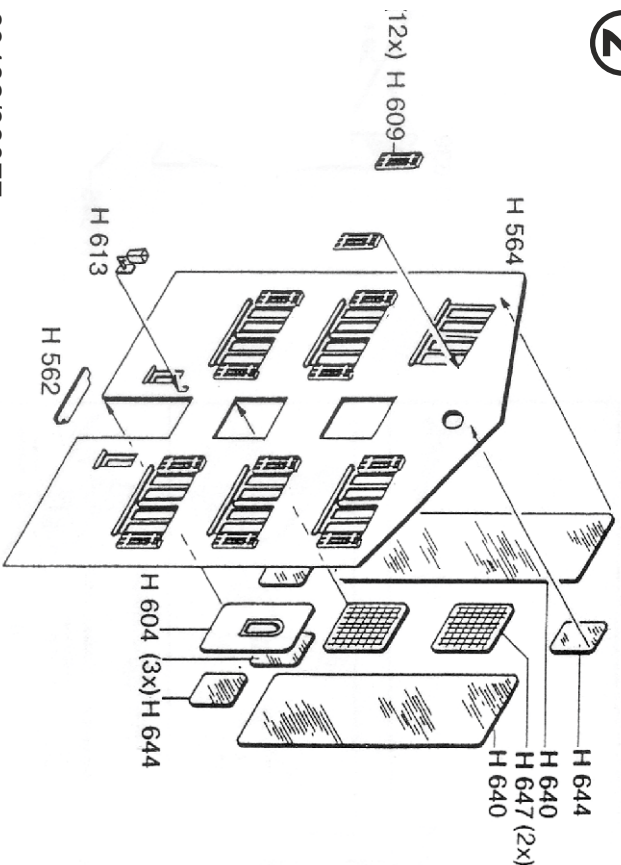


4. Montage Mounting

1



2



5. Einbau der Etageninnenbeleuchtung

Die Lichtschienen zur indirekten Fensterbeleuchtung ermöglichen das Beleuchten einzelner Räume. Zur Beleuchtung der Lichtschienen empfehlen wir von **Vossmann** die LEDs mit Anschlusskabel in weiß, Art. **6048**, gelb Art. **6047** und warmweiß, Art. **6046**, die Platten mit einer LED in gelb Art. **6007**, weiß, Art. **6008**, warmweiß, Art. **6006** oder die Platten mit je 2 LEDs in weiß, Art. **6017**, gelb, Art. **6018** und warmweiß, Art. **6021**. Die Lichtschienen werden von innen hinter die Fenster geklebt und geben dem Raum Tiefe. Auf diese Weise wird das Durchleuchten der Wände verhindert.

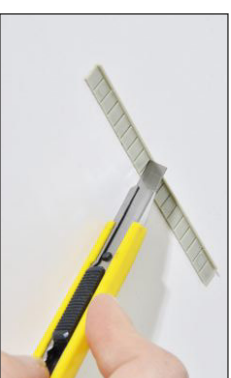
Abmessungen der Lichtschienen:
L 130 x B 8 x H 27 mm, L 130 x B 8 x H 22 mm,
L 130 x B 8 x H 18 mm, L 130 x B 8 x H 12 mm.

Weitere Lichtschienen erhalten Sie im Fachhandel unter der **Vossmann** Art. **6045** Starter Set Etageninnenbeleuchtung.



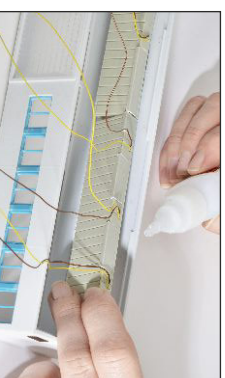
1. Hintergrundmotiv ausschneiden und in die **Lichtschiene** kleben. Richtung beachten!

*Cut out the background motive and fix into the **light rail**. Please take care for direction!*



3. **Füllstücke** zur Abdeckung zwischen den LEDs beliebig kürzbar bzw. verlängerbbar.

Filling parts to cover space between the LEDs, length can be cut accordingly.



5. Dann wird die Lichtschiene hinter der Fensterreihe angeklebt.

Glue the light rail behind the window line.

5. Mounting of floor interior lighting

The light racks provide novel lighting of each single room. For lighting we recommend the LEDs with connection cables in white item **6048**, yellow item **6047** and warm-white item **6046**, the boards with one LED in yellow item **6007**, while item **6008**, warm-white item **6006** or the boards with 2 LEDs in white item **6017**, yellow item **6018** and warm-white item **6021**. Light racks should be fixed inside the house behind the windows. In this way, the light does not shine through the walls.

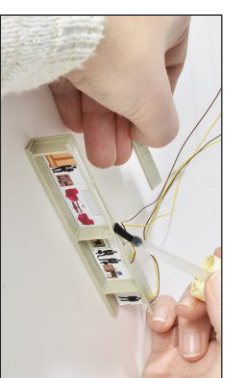
Dimensions light racks:
L 130 x W 8 x H 27 mm, L 130 x W 8 x H 22 mm,
L 130 x W 8 x H 18 mm, L 130 x W 8 x H 12 mm.

You will find other light racks at traders with the **Vossmann** item **6045** Starter set floor interior lights.



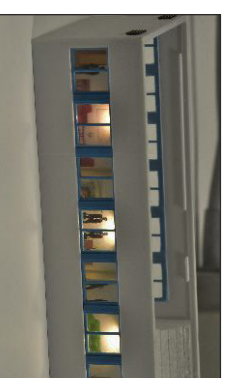
2. **Trennwände** einkleben zur Lichtabschottung zwischen Fenstern und Türen sowie als Endabschluss.

Glue the dividing walls to cover the light between windows and doors as well as for final end.



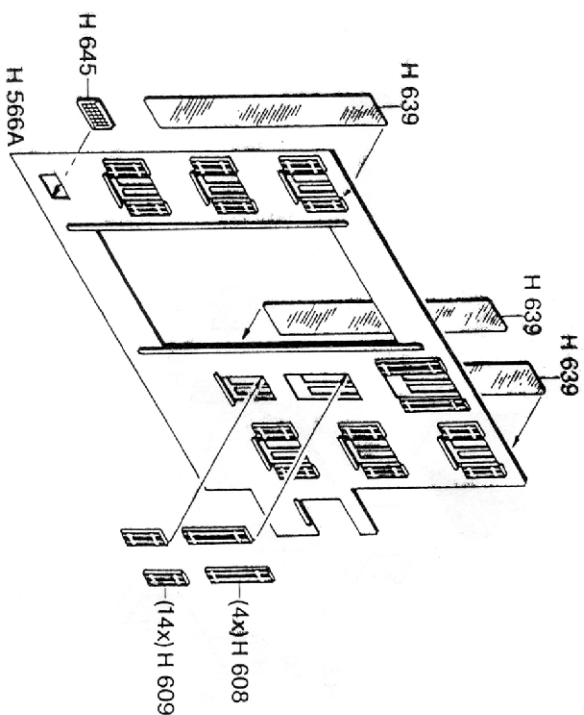
4. Die **Füllstücke** und die **LED mit Kunststofffassung** werden punktgenua über den Fenstern und Türen positioniert.

The filling pieces and the LED plastic version are fixed exactly above windows and doors.

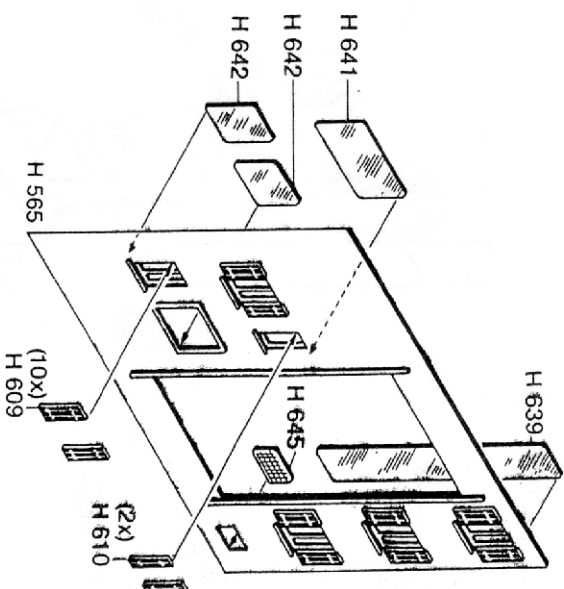


6. Ein schönes Ergebnis mit viel Tiefenwirkung.
Nice result with depth effect.

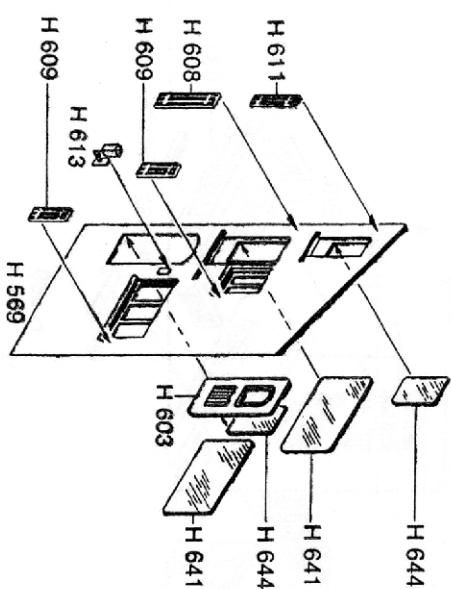
3



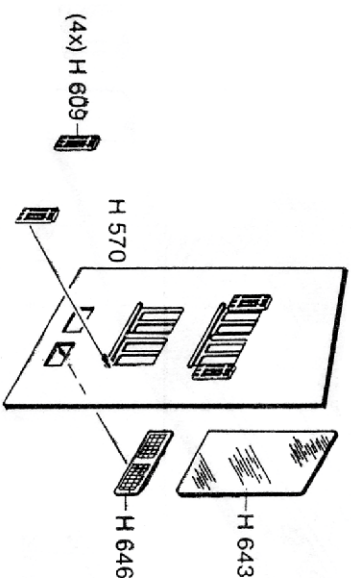
4



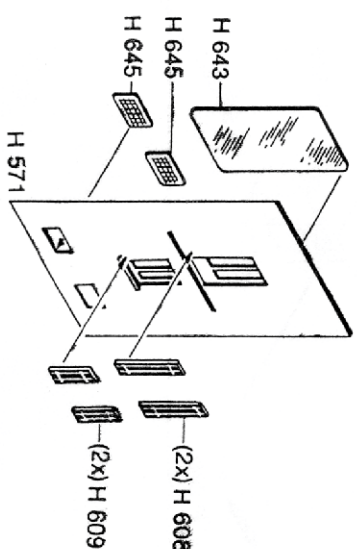
5



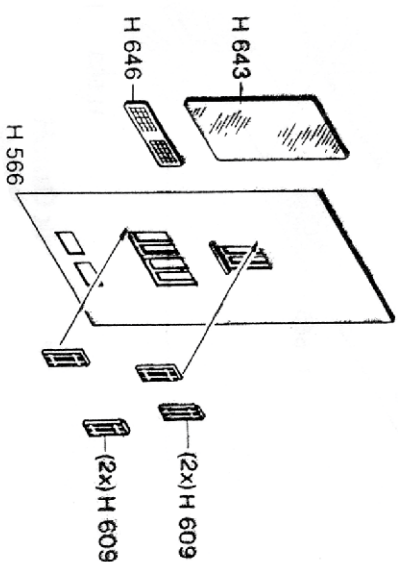
6

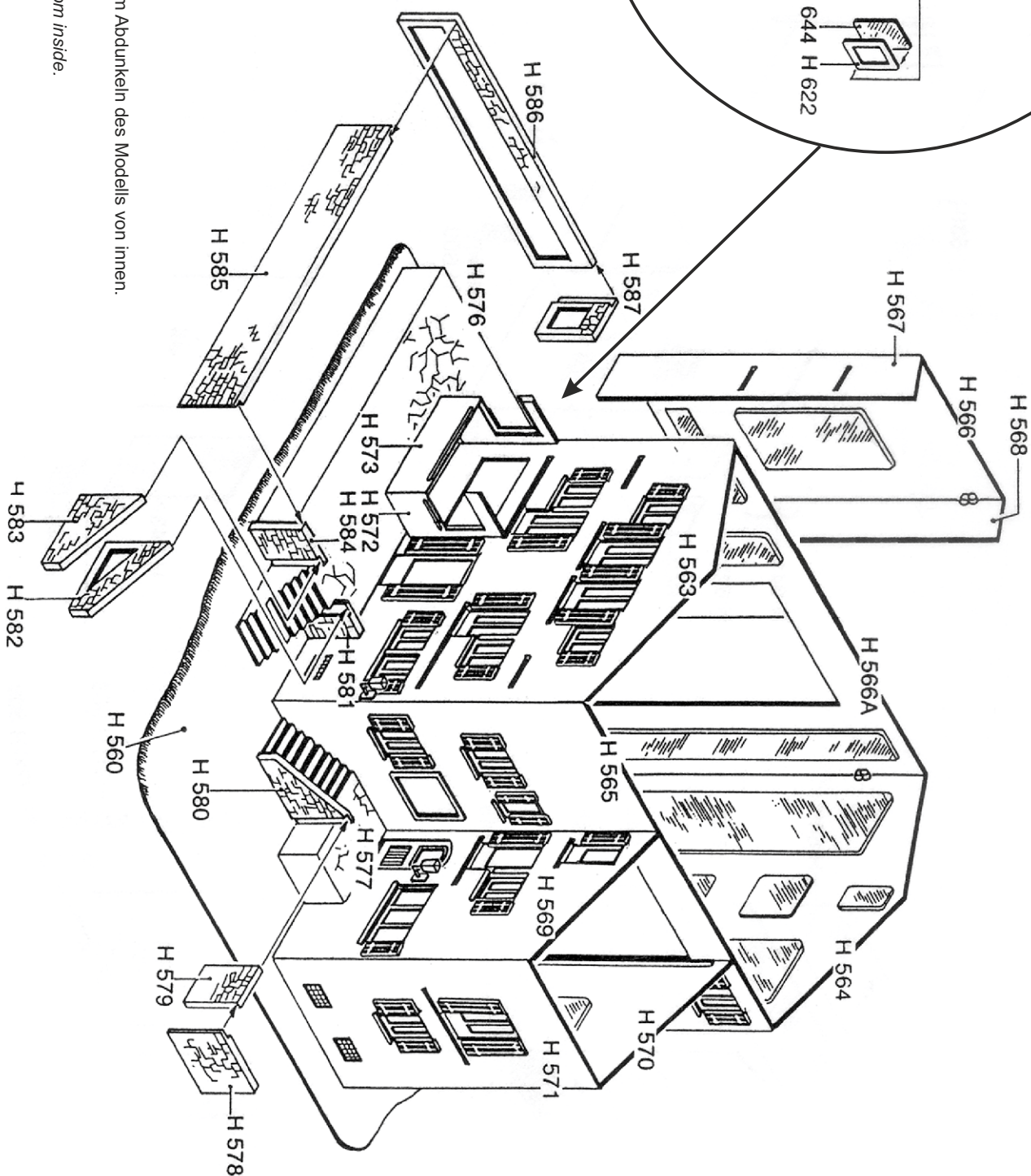
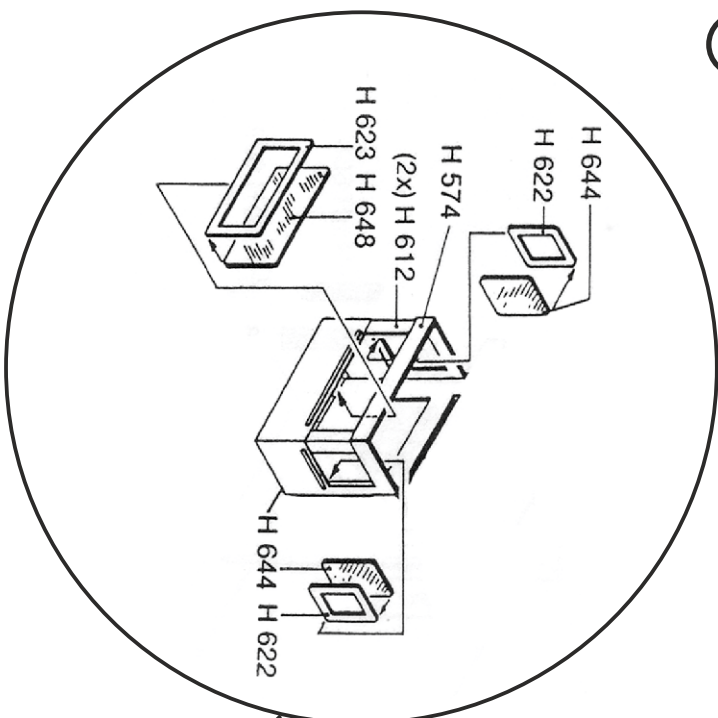


7



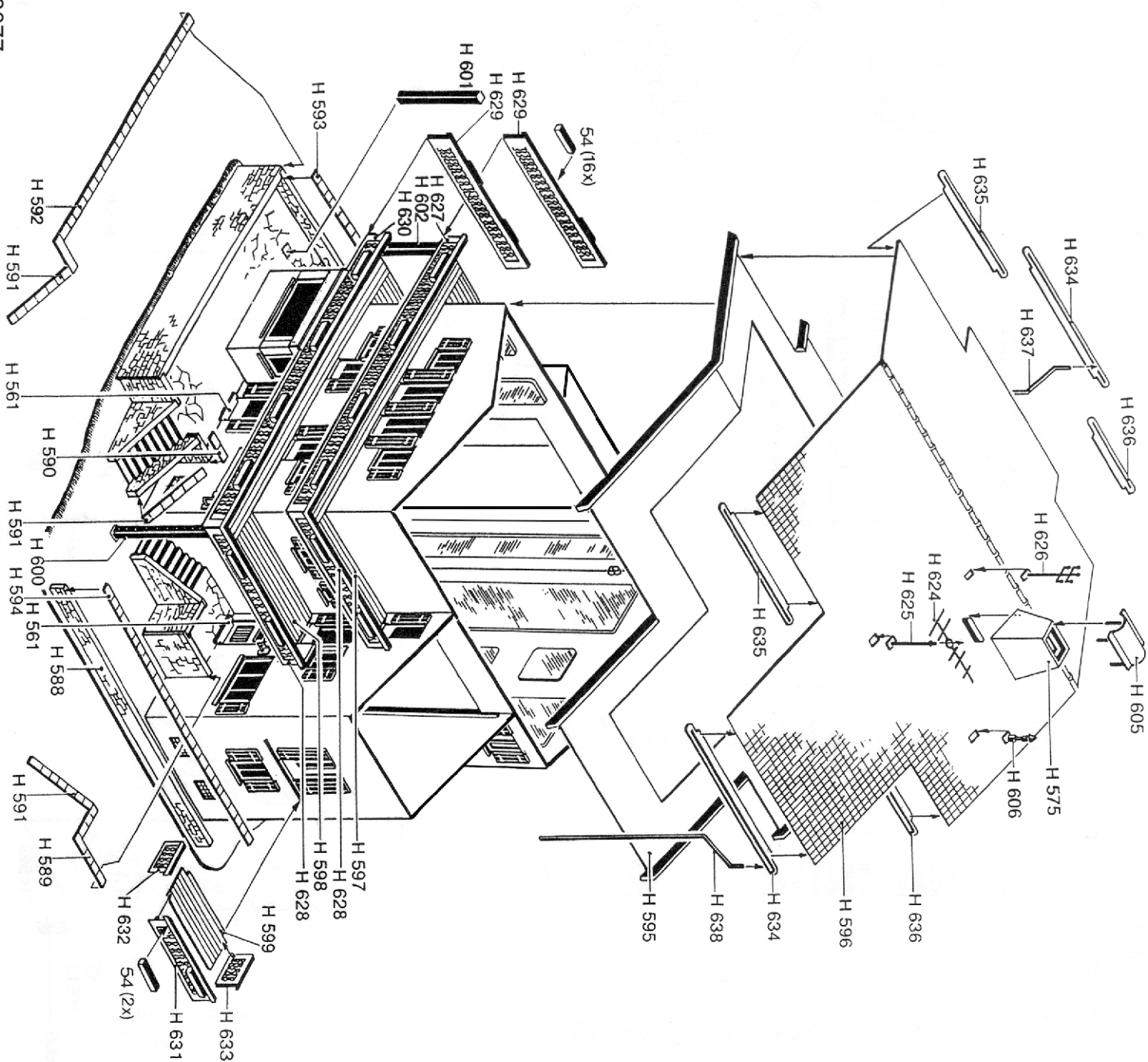
8



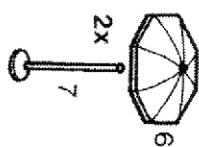


Tipp:
Verwenden Sie das beiliegende schwarze Papier zum Abdunkeln des Modells von innen.

Tip:
Use the enclosed black paper to shade the model from inside.



Dekoration variabel
Decoration variable



2x

7

